



МЕЖДУНАРОДНЫЙ ПАКТ  
О ГРАЖДАНСКИХ  
И ПОЛИТИЧЕСКИХ  
ПРАВАХ

Distr.  
GENERAL

CCPR/C/SR.2485  
27 December 2007

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Девяносто первая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ (ЧАСТИЧНЫЙ)\* О 2485-м ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся во Дворце Вильсона в Женеве  
во вторник, 16 октября 2007 года, в 15 час. 00 мин.

Председатель: Г-н РИВАС ПОСАДА

СОДЕРЖАНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЯЕМЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-  
УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 40 ПАКТА (продолжение)

Третий периодический доклад Грузии (продолжение)

---

\* Краткий отчет об остальной части заседания не составлялся.

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки следует направлять в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа в Секцию редактирования, комната Е.4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 15 час. 05 мин.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЯЕМЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 40 ПАКТА (пункт 6 повестки дня)  
(продолжение)

Третий периодический доклад Грузии (продолжение) (CCPR/C/GEO/3; CCPR/C/GEO/Q/3; HRI/CORE/1/Add.90/Rev.1; письменные ответы Грузии в виде документа без символа, распространенного только на английском языке)

1. По приглашению Председателя члены делегации Грузии вновь занимают свои места за столом Комитета.
2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает членам делегации Грузии ответить на вопросы, поставленные на предыдущем заседании (CCPR/C/SR.2484).
3. Г-н КОПАЛЕИШВИЛИ (Грузия) говорит, что национальная стратегия в отношении внутренне перемещенных лиц (ВПЛ) обеспечивает прочную основу для защиты их прав как по закону, так и на практике. Источниками для этого документа послужили конституция, соответствующие внутренние законодательные акты и Руководящие принципы Организации Объединенных Наций, касающиеся перемещения лиц внутри страны. В рамках этой стратегии были определены десять дополнительных принципов, ориентированных на особые нужды внутренне перемещенных граждан Грузин и призванных улучшить условия жизни в условиях перемещения.
4. В Грузии функционируют примерно 1600, по большей части государственных, центров ВПЛ, некоторые из которых являются первоклассными объектами недвижимости и в силу этого представляют интерес для частных инвесторов. В контексте приватизации ВПЛ обычно назначается компенсация, благодаря которой они получают возможность приобрести альтернативное жилье. Так, например, таким лицам, проживавшим в гостинице «Иберия» в Тбилиси, была предложена компенсация в размере 7000 долл. США. На тот момент эта сумма был достаточной для приобретения дома, и подавляющее большинство ВПЛ воспользовались этой возможностью. В Аджарии более 2000 ВПЛ приобрели дома; только 62 человека отказались от получения компенсации и по проведению приватизации были перемещены в другие центры. В ходе приватизации в Кутаиси новым собственникам было предложено выплатить каждой семье ВПЛ компенсацию в минимальном размере 3500 долл. США, что соответствовало средней стоимости жилья на тот момент. Однако со временем цены на жилье выросли, и эта сумма перестала быть достаточной.

5. Законодательство Грузии гарантирует ВПЛ право на бесплатное размещение в центрах, причем те, кто не желают принимать компенсации, не могут быть оттуда выселены. Вместе с тем было высказано немало критических замечаний относительно порядка, в котором проводилась приватизация, и в настоящее время проводится анализ ее хода с целью устранения недостатков. В этой связи разрабатывается типовой порядок приватизации и переселения, призванный обеспечить защиту прав ВПЛ в случае их коллизии с интересами частных инвесторов.

6. Г-жа ГОЛЕТИАНИ (Грузия) отмечает, что официальным государственным языком во всей стране является грузинский, который используется для всех официальных сообщений. Государственные должностные лица обязаны владеть грузинским языком. Меньшинства могут беспрепятственно пользоваться своим языком в частной сфере и, в определенной степени, при контактах с местными властями. Для недопущения дискриминации в необходимых случаях используются переводчики. В ряде средних учебных заведений ведется преподавание на языках меньшинств.

76. Все сотрудники правоохранительных органов, включая представителей меньшинств, которые затем получают назначение на места, проходят подготовку в полицейской академии. На вступительных экзаменах кандидаты, не владеющие грузинским языком, имеют право на помощь переводчика. В последнее время в академию были приняты несколько курсантов, принадлежащих к армяноговорящему меньшинству; программа их подготовки включает занятия грузинским языком. По завершении подготовки они будут направлены в качестве сотрудников патрульной службы в район, где значительную долю населения составляют этнические армяне.

8. Ожидается, что привлечение представителей меньшинств для работы в государственном секторе создаст благоприятные условия для их участия в общественной жизни. По данным недавнего обследования, лишь небольшая доля представителей меньшинств считает незнание грузинского языка препятствием для участия в общественной жизни. Правительство ведет работу по повсеместному внедрению грузинского языка в качестве государственного, но наряду с этим проводит твердую линию на создание благоприятных условий для дальнейшего использования языков меньшинств в частной сфере.

9. Г-н МИКАНАДЗЕ (Грузия) говорит, что выделены дополнительные ресурсы на более надежную охрану мест содержания под стражей. В результате этой работы после 2005 года не было случаев побега из тюрем. Кроме того, создан центр специальной подготовки для работников тюрем и пробационной службы; в нем проводится обучение навыкам поведения в критических ситуациях и ознакомление с правами человека заключенных.

10. Ввиду большой перенаселенности условия содержания в тюрьме № 5 г.Тбилиси являются неудовлетворительными. К сожалению, до перевода заключенных на новый объект, который находится в стадии строительства и по плану должен быть сдан в эксплуатацию в конце 2007 года, заключенным не может быть гарантировано право на прогулки. Правительство приложит максимум усилий к тому, чтобы ускорить перевод заключенных и устранить существующие недостатки.

11. Г-н АДЕИШВИЛИ (Грузия), отвечая на вопросы, касающиеся системы правосудия, говорит, что в состав Высшего совета юстиции Грузии входят восемь судей, избираемых на ежегодно созываемой Судейской конференции; четыре члена избираются парламентом страны, а два назначаются президентом. Из восьми членов Высшего совета Судейская конференция избирает трех судей в состав Дисциплинарной коллегии, а также назначает секретаря Высшего совета со сроком полномочий в три года.

12. Дисциплинарная коллегия, возглавляемая членом Высшего совета, состоит из трех судей и трех членов несудейской профессии и. Любой гражданин, включая самих судей, может обратиться в Высший совет с жалобой на действия того или иного члена судейского корпуса. На разбор жалоб отводится максимум два месяца с момента их подачи. Если жалоба принимается к рассмотрению, соответствующему судье предлагается объяснить свои действия. Если удовлетворительного ответа не представлено, секретарь Высшего совета рекомендует передать дело в Дисциплинарную коллегия. Если Высший совет признает вменяемое нарушение малозначимым, он может просто поставить на вид вовлеченному судье и воздержаться от дальнейшего разбирательства. В противном случае дело передается в Дисциплинарную коллегия, где проводится устное слушание. Решения, выносимые Дисциплинарной коллегией, могут быть обжалованы в Верховном суде, постановление которого является окончательным.

13. Парламентом принят ряд законов, обеспечивающих независимость и беспристрастность судов. Наряду с этим Высший совет юстиции отвечает за обеспечение подотчетности в судебной системе. Подробные статистические данные о дисциплинарных разбирательствах, возбужденных против судебных работников в последние годы, на настоящий момент отсутствуют, но вскоре будут представлены. Судьи подбираются по результатам двух экзаменов и собеседования в Высшем совете юстиции. Имена кандидатов на замещение вакансий размещаются на веб-сайте Верховного суда, с тем чтобы широкая общественность имела возможность представить судебным органам потенциально важную информацию на этот счет.

14. При оценке уровня окладов судей важно иметь в виду, что стоимость базовой потребительской корзины в настоящее время составляет 150 лари. Судьям первой инстанции назначается месячный оклад в размере 1550 лари, судьям второй инстанции – 1750 лари, судьям Верховного суда – 3000 лари, а председательствующим судьям Верховного суда и Конституционного суда – более 4000 лари. Ожидается, что эти высокие оклады помогут обеспечить независимость судей.

15. Г-жа ТОМАШВИЛИ (Грузия) говорит, что согласно положениям уголовно-процессуального кодекса совершение сделки о признании обвиняемым своей вины в обмен на прекращение судебного разбирательства может завершиться, помимо выплаты штрафа, назначением самых разных наказаний в виде, например, лишения свободы, ограничения свободы и общественных работ. По одному делу в результате заключения такой сделки обвиняемый был приговорен к 21 году тюремного заключения. Такие сделки практикуются в основном по делам об организованной преступности – как правило, в связи с менее тяжкими преступлениями. Благодаря таким сделкам удалось завершить судебный процесс над несколькими высокопоставленными должностными лицами, которые были признаны виновными в коррупции. Уголовно-процессуальный кодекс предусматривает определенные гарантии по делам, где применяются сделки о признании вины. В кодексе прописаны условия о том, что на суде должны присутствовать все стороны, участвующие в процессе, сделка должна быть одобрена старшим прокурором и обязательно участие адвоката обвиняемого. Сделки о признании вины рассматриваются и признаются действительными в ходе публичных процессов, а суд обязан изучить все свидетельства и изложить основания для постановления о разрешении дела в порядке сделки. Обвиняемый и судья имеют право аннулировать согласие на сделку о признании вины в ходе судебного процесса.

16. Основательной реформе подверглась система образования – на уровне и средних, и высших учебных заведений. Предприняты меры по повышению стандартов образования в университетах, многим из которых было отказано в аккредитации. Среди мер, реализованных в связи с подготовкой к присоединению к Болонскому процессу в 2009 году, были повышение качества учебных программ, совершенствование процедур управления университетами и административного руководства программами обучения на степень магистра. С несколькими западноевропейскими университетами заключены соглашения о международном сотрудничестве, а приглашенные преподаватели во время своей работы в грузинских университетах помогали поднять уровень педагогической работы.

17. Министерство юстиции проводит подготовку кадров без отрыва от производства с целью обеспечить надлежащую квалификацию членов судейского корпуса и ознакомления их со свежей информацией об изменениях в законодательстве. Кроме того, ведется работа по расширению их технических навыков в таких областях, как методика следствия и изучение доказательств. Министерство внутренних дел и Генеральная прокуратура сотрудничали с Федеральным бюро расследования Соединенных Штатов Америки в осуществлении учебных программ. Была введена система годичной стажировки, в рамках которой молодые специалисты – выпускники правовых вузов работают под наставничеством действующих прокуроров, получая треть обычной зарплаты прокурора. Подбор выпускников осуществляется по критерию специализации, знания законодательства и правозащитных норм; если после года стажировки они демонстрируют надлежащие производственные успехи, их принимают на работу.

18. Г-н ГИОРГАДЗЕ (Грузия) говорит, что религиозные объединения имеют право претендовать на статус юридического лица, что является одним из фундаментальных требований, вытекающих из международно-признанного права на свободу вероисповедания. Вместе с тем государства не обязаны предоставлять религиозным объединениям особый статус религиозного учреждения, если уже предоставленный им статус является достаточным для удовлетворения всех потребностей религиозных объединений. До 2005 года религиозные организации и объединения в Грузии были обязаны пройти регистрацию в качестве юридических лиц, регулируемых государственным правом. Функционально они подчинялись государственным органам, что серьезно нарушало их религиозную автономию. Кроме того, законодательство запрещало деятельность незарегистрированных религиозных групп.

19. В 2005 году были приняты несколько поправок, согласно которым религиозным организациям было разрешено регистрироваться в качестве некоммерческих юридических лиц, деятельность которых регулируется гражданским правом. Согласно положениям гражданского кодекса, такими юридическими лицами могут быть фонды или профсоюзы. В свете обеспокоенности, выраженной некоторыми религиозными объединениями по поводу разнородности таких организаций и несоответствия критериев для регистрации их религиозным убеждениям, требование о регистрации в качестве фонда или профсоюза было отменено. Соответственно, нынешними правилами обеспечено полное соблюдение принципов религиозной автономии и невмешательства в религиозные дела. Процедура регистрации упрощена, а отказ в регистрации может быть обжалован в суде. После регистрации религиозные объединения могут осуществлять любую деятельность по своему усмотрению в той мере, в какой она не запрещена законом. Уголовный кодекс содержит статью, запрещающую вмешательство в религиозную деятельность. Ряд религиозных организаций, например, Конгресс грузинских мусульман, зарегистрированы

в качестве некоммерческих юридических лиц. Таким образом, законодательство Грузии полностью соответствует международным нормам, и малые религиозные группы действуют на равных началах с грузинской православной церковью. Члены малых религиозных групп вправе беспрепятственно исповедовать свою религию.

20. Г-жа ТОМАШВИЛИ (Грузия) сообщает, что имел место по меньшей мере один случай, когда два человека были признаны виновными в нарушении права на свободу выражения мнений по соответствующей статье уголовного кодекса. На протяжении предшествующих двух лет велось публичное обсуждение проекта этического кодекса для телерадиовещательных компаний, и журналисты и представители органов телерадиовещания имели возможность в этот период высказать свои замечания. В ноябре 2007 года проект будет представлен в Совет Европы на предмет его проработки международными экспертами; он послужит внутренним механизмом, позволяющим органам вещания регулировать вопросы, касающиеся журналистской профессии. Основные принципы, заложенные в проекте, почерпнуты из аналогичного документа Соединенного Королевства.

21. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ высоко оценивает откровенные ответы делегации и достигнутый прогресс в реализации многих прав человека. Однако Комитет по-прежнему испытывает озабоченность относительно способности государства-участника гарантировать права, провозглашенные в Пакте. В своей политике государству-участнику следует прилагать усилия к выполнению положений Пакта, касающихся защиты каждого человека; эта задача должна превалировать над всеми другими соображениями. Проблемной областью остается обращение с заключенными; это объясняется продолжающимся чрезмерным использованием силы персоналом тюрем и сохраняющимися условиями содержания в тюрьмах. Комитет по-прежнему испытывает озабоченность по поводу сигналов о нарушении права на свободу выражения и свободу вероисповедания. Не решена также и задача с правами меньшинств, особенно ввиду того, что меньшинства недопредставлены в общественно-государственной жизни, и ввиду наличия проблем с языками меньшинств.

22. Г-н МИКАНАДЗЕ (Грузия) благодарит Комитет за плодотворный диалог. Он вновь подтверждает приверженность своего правительства дальнейшему сотрудничеству с Комитетом в интересах улучшения положения с правами человека в Грузии в соответствии с ее международными обязательствами.

23. Делегация Грузии покидает зал заседаний.

Обсуждение, отраженное в настоящем кратком отчете, завершается в 16 час. 15 мин.